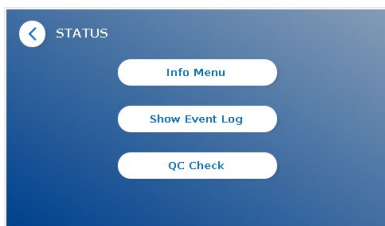


ENGLISH

NOTE:

The *QC check* function in the menu **Status** can be used to perform a verification test in addition to the self-check performed during startup of the instrument.

In case the QC check fails, please refer to chapter [12.2 Maintenance](#) and/ or [12.3 Device Self-Check](#) of the Manual, for further information on follow-up measures.



DEUTSCH

HINWEIS:

Mit der Funktion *QC-Check* im Menü **Status** kann zusätzlich zum Selbsttest, der beim Start des Geräts durchgeführt wird, ein Verifizierungstest durchgeführt werden.

Für den Fall, dass der QC-Check fehlschlägt, finden Sie in Kapitel [12.2 Wartung](#) und/ oder [12.3 Geräte-Selbsttest](#) der Bedienungsanleitung, weitere Informationen zu Folge-massnahmen.



FRANÇAIS

REMARQUE :

La fonction de *Vérification du CQ* dans le menu **État** peut être utilisée pour effectuer un test de vérification en plus de l'autocontrôle effectué lors du démarrage de l'instrument.

En cas d'échec du vérification CQ, veuillez vous référer au chapitre [12.2 Maintenance](#) et/ ou [12.3 Autocontrôle du Lecteur](#) du manuel, pour de plus amples informations sur les mesures de suivi.

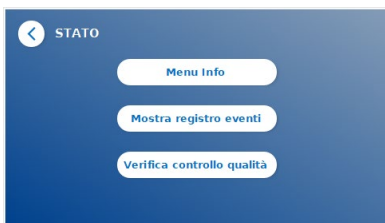


ITALIANO

NOTA:

La funzione di *Verifica controllo qualità* nel menu **Stato** può essere utilizzata per eseguire un test di verifica in aggiunta alla auto verifica eseguita durante la messa in servizio dello strumento.

In caso di fallimento della verifica controllo qualità, si prega di consultare il capitolo [12.2 Manutenzione](#) e/o [12.3 Auto-verifica del dispositivo](#) del manuale, per ulteriori informazioni sulle misure di seguito.



ESPAÑOL

NOTA:

La función de *Verificación de QC* en el menú **Estado** puede utilizarse para realizar una prueba de verificación además de la autocomprobación realizada durante la puesta en marcha del instrumento.

En caso de que falle la verificación de QC, consulte el capítulo [12.2 Mantenimiento](#) y/ o [12.3 Auto-comprobación del Lector](#) del manual del dispositivo para obtener más información sobre las medidas de seguimiento.



PORTUGUÊS

NOTA:

A função de *Verificação do CQ* no menu **Estado** pode ser usada para realizar um teste de verificação, além da auto-verificação realizada durante a inicialização do instrumento.

Caso a verificação do CQ falhe, consulte o capítulo [12.2 Manutenção](#) e/ ou [12.3 Autoverificação do leitor](#) do manual, para obter mais informações sobre medidas de acompanhamento.

